

# بنام خدا

ریشه زبان لکی در زبان اوستایی

100 + 14 واژه

گردآورنده : میلاد رحیمی

[WWW.NewDELFAN.com](http://WWW.NewDELFAN.com)

[m6arhimi@gmail.com](mailto:m6arhimi@gmail.com)

توضیحات	آوا نگاری	لکی	فارسی	آوا نگاری	اوستایی
ص 548	Fera	فر	زیاد	Fra	فر
ص 840	Zoma	زما	داماد	Zamatar	زاماتر
ص 608	Tijh	تیژ	تیز	Taejha	تئژ
ص 624	Chin	چین	روان شدن	Tachin	تچین
ص 626	Twin	تون	توان	Tavan	تون
ص 656	Ker	کر	شیار	Krash	کرش
ص 675	Dayn	داین	دادن	Dainti	دئینتی
ص 724	Daat	دات	داد	Daat	دات
ص 728	Daasi	داسی	داده	Daas	داث
ص 736	din	دین	دیدن	Di	دی
ص 742	Du	دو	دوغ	Du	دو
ص 790	Nir	نیر	نر	Nairay	نئیری
ص 1133	Merden	مردن	مردن	Meren	مرن
ص 1134	Me	مه	من	Mey	می
ص 1140	Manen	منن	ماندن	Manen	مانن
ص 88	Avar	اور	جلوتر	Apar	اپر
ص 89	Det	دت	دختر	daat	دات
ص 106	Pet	پت	بینی	Paitish	پئیتیش
ص 142	Owr	اور	ابر	Avra	اور
ص 1509	Hasi	هسی	هستش	Haisi	هئیشی
ص 1523	Hwarden	هواردن	خوردن	Harden	هردن
ص 1561	Hwar	هور	نور خورشید	Havar	هور
ص 1563	Avah	اوه	آن	Hau	هائو
ص 1571	Hiz	هیز	برداشتن	Hiz	هیز
ص 1571	Zun	زون	زبان	Hizu	هیزو
ص 1571	Vaaz	واز	گشاده	Vakhaz	وخذ
ص 1572	Drijh	دریژ	دراز	Drajaygah	در اچیگه
ص 1572	Zun	زون	زبان	Hizum	هیزوم

توضیحات	آوا نگاری	لکی	فارسی	آوا نگاری	اوستایی
ص 1605	Hoshk	هوشک	خشک	Hishak	هیشک
ص 1606	Hwe	هوی	خوک	Hu	هو
ص 1609	Bowin	بویین	ببین	Habunet	هبونت
ص 1608	Aser	اسر	پاک کردن	Shnaser	شناثر
ص 1613	Raas	راس	راست	Raesu	رئسو
ص 1614	Vir	ویر	نگاه	Vareti	ورتی
ص 586	Zur	زور	نیرو	Zavar	زاور
ص 589	Zwe	زوی	سریع	Zu	زو
ص 617	Dru	درو	دروغ	Zruj	ذروج
ص 620	Tarik	تریک	تاریک	Tar	تر
ص 631	Tijh	تیژ	تیز	Tijh	تیژ
ص 632	Tijhi	تیژی	تیزی	Tijhin	تیژین
ص 639	Twin	تون	توان	Tun	تون
ص 712	Daa	دا	داد	Daa	دا
ص 714	Ara	(ب) ارا	پس دادن	Ara	آرا
ص 720	Daay	دای	دادن	Daiti	دائیتی
ص 722	Dar	دار	درخت	Dauro	دائورو
ص 802	Nu	نو	نه (9)	Navan	نون
ص 840	Pia	پیا	شوهر	Paiti	پئیتی
ص 847	Diti	دیتی	دید	Diti	دیتی
ص 851	Var	ور	جلو	Var	ور
ص 867	Pis	پیس	بد	Paes	پئس
ص 922	Persin	پرسین	پرسیدن	Presen	پرسن
ص 938	Pia	پیا	مرد	Peta	پتا
ص 938	Bawa	باو	پدر	Bue	بیو
ص 948	Warden	واردن	خورنده	Nguhareti	نگوهرتی
ص 973	Reshun	رشونن	ریختن	Frasha	فرش
	Fer	فر	پرواز	Fru	فرو

توضیحات	آوا نگاری	لکی	فارسی	آوا نگاری	اوستایی
ص 1010	Bwin	بین	بودن	Baun	بئون
ص 1015	Bar	بر	بخش	Bar	بر
ص 1015	Bwin	بوین	بستن	Band	بند
ص 1021	Brin	برین	بریدن	Baren	برن
ص 1025	Barz	برز	بلندی	Barez	برز
ص 1031	Bura	بوره	سگ آبی	Bavar	بور
ص 1034	Bwin	بوین	بودن	Baun	بائون
ص 1042	Bi	بی	بود	Bi	بی
ص 1062	Bu	بو	بودن	Bu	بو
ص 1069	Mwini	موینی	دیدنی	Mainio	مئینیو
ص 1080	Mazg	مزگ	مغز	Mazga	مزگ
ص 1093	Manen	منن	ماندن	Man	من
ص 1104	Merten	مرتن	مردن	Maretan	مرتن
ص 1129	Merkh	مرخ	مرغ	Merekh	مرخ
ص 1572	Zur	زور	توان	Hizuaren	هیزوارن
ص 1403	Hoeshk	هشک	خشک	Hushk	هوشک
ص 1600	Huishti	هویشتی	گذاشت	Huishti	هویشتی
ص 1601	Khwash	خوش	خوش حال	Hovakhsha	هووخش
ص 1403	Hoeshk	هشک	خشک	Hosh	هوش
ص 1606	Hwe	هوی	خوک	Hu	هو
ص 1675	Husain	هوساین	ایستادن	Hanem S...	هانم ساست
ص 1619	Hwarden	هواردن	خوردن	Hur	هور
ص 1619	Hwarden	هواردن	خوردن	Huvar	هوور
ص 1621	Barz	برز	بلندی	Barzngaha	بارزنگه
ص 1624	Asp	اسپ	اسب	Hrasb	هرسپ
ص 15	Varin	وارین	باریدن	Varaiti	ورئیتی
ص 15	Var	(بکه) ور	پوشاندن	Varen	ورن
ص 15	Varin	وارین	باریدن	Varent	ورنت

توضیحات	آوا نگاری	لکی	فارسی	آوا نگاری	اوستایی
ص 23	<i>I tura</i>	ای توره	این چنین	<i>A etavart</i>	ا اتورت
ص 34	<i>War</i>	وار	پابین	<i>A ora</i>	ا ار
ص 197	<i>Asa</i>	اس	آنگاه	<i>A ata</i>	آ ات
ص 198	<i>Asa</i>	اس	سرانجام	<i>Aiti</i>	آئیتی
ص 238	<i>Chi</i>	چی	رفتن	<i>Hacha i</i>	هچ ئی
ص 238	<i>I</i>	ئی	این	<i>I</i>	ئی
ص 335	<i>Nazunen</i>	نزونن	ندانستن	<i>Ravizav...</i>	راویذونگه
ص 371	<i>Kash</i>	کش	زیر بغل	<i>Kasha</i>	کش
ص 391	<i>Khwa</i>	خوه	خواهر	<i>Khuangahr</i>	خونگهر
ص 458	<i>Gan</i>	گن	بد	<i>Gana</i>	گن
ص 460	<i>Giun</i>	گیون	جان	<i>Giu</i>	گیو
ص 495	<i>Keneger</i>	کنگر	سم جانور	<i>Changar</i>	چنگر
ص 526	<i>Bajti</i>	باجتی	انداختن	<i>Avi jna</i>	اوی جن
ص 537	<i>J... vishter</i>	جاگر ویشتر	جاگیرترین	<i>Jager v...</i>	جاگر ویشتر
ص 1194	<i>Ri</i>	ری	جاده	<i>Raisi</i>	رئیثی
ص 1219	<i>rash</i>	رش	آسیبخورده <sup>1</sup>	<i>Rasha</i>	رش
ص 1225	<i>Pa</i>	(بکه) پا	پوشاندن	<i>Pana</i>	پان
ص 1225	<i>Rasi</i>	رسی	رسیدن	<i>Ras</i>	راس
ص 1234	<i>Rua</i>	روا	دزدید	<i>Rup</i>	روپ
ص 1238	<i>Ru</i>	رو	رودخانه	<i>Vairia</i>	وئیری
ص 1279	<i>Var</i>	(بکه) ور	پوشانیدن	<i>Var</i>	ور
ص 1309	<i>Va</i>	وا	باد	<i>Va</i>	وا
ص 1312	<i>Va</i>	وا	باد	<i>Vat</i>	وات
ص 1313	<i>Vaberdi</i>	واپردی	باد برده	<i>Vatoberet</i>	واتوبرت
ص 1314	<i>Vari</i>	واری	بارید	<i>Var</i>	وار
ص 1326	<i>Din</i>	دین	دید	<i>Vin</i>	وین
ص 1429	<i>Sok</i>	سوک	سوزن	<i>Suk</i>	سوک

1: آسیبخورده را می شود (( کهنه )) معنی کرد که منظور اصلی در اینجا (( کهنه )) است.

توضیحات	آوا نگاری	لکی	فارسی	آوا نگاری	اوستایی
ص 1447	Husa	هوسا	برخاستن	Ous seta	اوس ستا
ص 1462	Espi	اسپس	سفید	Spaita	سپئیت

## منابع

فرهنگ واژه های اوستا ( جلد یک، دو و سه )

احسان بهرامی

نشر بلخ